

Bratislava, dňa 5.6.2008
Číslo: 9689/2008-IKŽ

Verejná vyhláška ROZHODNUTIE

Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky podľa ustanovenia § 50 ods. 9 zákona č. 538/2005 Z. z. o prírodných liečivých vodách, prírodných liečebných kúpeľoch, kúpeľných miestach a prírodných minerálnych vodách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa ustanovenia § 65a ods.1 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č.277/1994 Z. z. o zdravotnej starostlivosti v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“) a podľa ustanovenia § 29 ods. 4 a ustanovenia § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov o žiadosti spoločnosti Palace, a.s., Topoľová 2, 018 51 Nová Dubnica zo dňa 3.3.2004 o vydanie povolenia na využívanie prírodného liečivého zdroja v Trenčianskych Tepliciach a jej doplnení zo dňa 27.2.2008 a zo dňa 4.6.2008 r o z h o d l o

t a k t o:

I. Podľa § 65a ods. 9 zákona sa spoločnosti

Obchodné meno: Palace, a.s.

Sídlo: Topoľová 2, 018 51 Nová Dubnica

IČO: 36 008 842

Právna forma: Akciová spoločnosť

Štatutárny orgán: Predstavenstvo

Meno a priezvisko: Ing. Vladimír Mečiar - predseda

Bydlisko: J. C. Hronského 26, 831 06 Bratislava

Rodné číslo:

Meno a priezvisko: Magdaléna Gáliková

Bydlisko: Fr. Kráľa 18, 811 05 Bratislava

Rodné číslo:

Meno a priezvisko: Oľga Masníková

Bydlisko: Pod Sokolice 15, 911 01 Trenčín

Rodné číslo:

(ďalej len „využívateľ“) p o v o ľ u j e využívať prírodný liečivý zdroj Sina II /vrt V-3/ (ďalej len „zdroj“) v Trenčianskych Tepliciach, v katastrálnom území Trenčianske Teplice ako ďalšiemu využívateľovi zdroja a určuje sa:

1. Rozsah využívania zdroja povoleným odberným množstvom zo zdroja maximálne 1,5 l/s.
2. Spôsob využívania zdroja - odberom vody zo zdroja z akumulácie a prívodom prívodným potrubím do miesta využitia.
3. Začiatok využívania zdroja dňom nasledujúcim po nadobudnutí právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia prívodného potrubia do miesta využitia.

II. Podľa § 65a ods. 9 a 11 zákona sa používateľovi určujú tieto podmienky:

A / Podmienky na fyzikálne, chemické, mikrobiologické, biologické a hydrologické sledovanie zdroja

1. Pomerne podľa povoleného odberného množstva podľa § 65a ods. 12 zákona znášať náklady spojené s vykonávaním fyzikálneho, chemického, mikrobiologického a biologického sledovania zdroja podľa príslušného všeobecne záväzného právneho predpisu.
2. Pomerne podľa povoleného odberného množstva podľa § 65a ods. 12 zákona znášať náklady spojené s hydrologickým a režimovým sledovaním zdroja.

B/ Podmienky na odborné zabezpečenie využívania a ochrany zdroja

1. Využívať zdroj tak, aby nebolo prekračované povolené odberné množstvo určené v tomto rozhodnutí.
2. Merať odberné množstvo zo zdroja prietokomerom umiestneným na prívodnom potrubí.
3. Plán údržby balneotechnického zariadenia predkladať na obdobie kalendárneho roka do 31. januára príslušného roka na Inšpektorát kúpeľov a žriediel Ministerstva zdravotníctva SR.
4. O údržbe balneotechnického zariadenia viesť evidenciu. Evidenciu používateľ uchová po celú dobu platnosti tohto povolenia a na požiadanie ju predloží na Inšpektorát kúpeľov a žriediel Ministerstva zdravotníctva SR.
5. Prevádzkový predpis balneotechnických zariadení predložiť na Inšpektorát kúpeľov a žriediel Ministerstva zdravotníctva SR do 6 mesiacov odo dňa začatia využívania zdroja.
6. Neprenášať právo využívať zdroj podľa tohto rozhodnutia cez obchodno-právne vzťahy na iné osoby, pretože toto právo sa vzťahuje výlučne na osobu používateľa.
7. Pomerne podľa povoleného odberného množstva podľa § 65a ods. 12 zákona znášať náklady spojené so zabezpečovaním odbornej starostlivosti o zdroj, vykonávania údržby a opravy technického zariadenia zdroja.
8. Pomerne podľa povoleného odberného množstva podľa § 65a ods. 12 zákona znášať náklady spojené so zabezpečením zdroja pred zásahom cudzích osôb a s jeho označením.

Povinnosť plniť podmienky určené týmto rozhodnutím sa začína dňom začatia využívania zdroja.

III. Toto povolenie sa vydáva na dobu 10 rokov odo dňa jeho právoplatnosti.

Odôvodnenie

Dňa 3.3.2004 doručila spoločnosť Palace, a.s., Topoľová 2, 018 51 Nová Dubnica Ministerstvu zdravotníctva Slovenskej republiky žiadosť o vydanie povolenia na využívanie prírodného liečivého zdroja v Trenčianskych Tepliciach v množstve 1,5 l/s podľa § 65a zákona NR SR č. 277/1994 Z. z. o zdravotnej starostlivosti v znení neskorších predpisov. Nakoľko žiadosť neobsahovala uvedenie konkrétneho prírodného liečivého zdroja ani predpísané náležitosti podľa § 65a ods. 8 zákona, správny orgán rozhodol o prerušení konania rozhodnutím č. 7233/2004-IKŽ zo dňa 31.3.2004.

Žiadateľ odstránil nedostatky žiadosti podaním zo dňa 27.2.2008 s doplnením zo dňa 4.6.2008, čím podľa § 29 ods. 4 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov, pominuli prekážky pre ktoré bolo konanie prerušené. S účinnosťou od 1.1.2006 nadobudol účinnosť zákon č. 538/2005 Z. z. o prírodných liečivých vodách, prírodných liečebných kúpeľoch, kúpeľných miestach a prírodných minerálnych vodách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ktorým bol zrušený zákon č. 277/1994 Z. z. o zdravotnej starostlivosti v znení neskorších predpisov. Podľa § 50 ods. 9 zákona č. 538/2005 Z. z. sa konania začaté pred nadobudnutím účinnosti tohto zákona dokončia podľa predchádzajúcich predpisov, preto Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky dňom doplnenia podania pokračovalo ako príslušný správny orgán v konaní o vydanie povolenia na využívanie prírodného liečivého zdroja podľa zákona č. 277/1994 Z. z. o zdravotnej starostlivosti v znení neskorších predpisov.

Žiadateľ vo svojej žiadosti uviedol, že má zámer využívať zdroj na poskytovanie kúpeľnej starostlivosti a to na vonkajšiu balneoterapiu. Predložil spôsob a plán využívania zdroja vrátane jeho ochrany, s výpočtom potreby prírodnej liečivej vody. Likvidáciu použitého produktu bude realizovať odpadovým potrubím do miestneho recipientu Teplička, podľa príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov na úseku ochrany životného prostredia. K žiadosti boli priložené výpisy z registra trestov štatutárnych zástupcov a záväzné stanovisko mesta Trenčianske Teplice k predmetu činnosti žiadateľa. Údaje uvedené v § 65 ods. 8 písm. a) zákona žiadateľ preukázal Výpisom z obchodného registra Okresného súdu v Trenčíne, vložka č. 10341/R zo dňa 13.12.2007.

Využívanie prírodného liečivého zdroja Sina II /vrt V-3/ má v súčasnosti povolené spoločnosť Kúpele Trenčianske Teplice, a.s., IČO: 34 129 316, so sídlom T.G. Masaryka 21, 914 51 Trenčianske Teplice, a to rozhodnutím Štátnej kúpeľnej komisie Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky č. 17741-123/2007/ŠKK zo dňa 10.12.2007, vydaným podľa § 42 písm. c) zákona č. 538/2005 Z. z..

Dňa 5.6.2008 sa konalo na Ministerstve zdravotníctva Slovenskej republiky ústne pojednávanie v súlade s ustanoveniami § 21 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov za účasti spoločnosti Palace, a.s. a spoločnosti Kúpele Trenčianske Teplice, a.s. ako účastníkov konania, ktorí si na ústnom pojednávaní neuplatnili žiadne pripomienky a námety. Správny orgán taktiež prihliadal na Rozhodnutie Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky o schválení záverečnej správy s výpočtom využiteľných množstiev podzemných vôd č. 7803/2008-9.1 zo dňa 28.5.2008, ktorým

bolo určené využiteľné množstvo z prírodných liečivých zdrojov P-1, V-2, V-3, SB-5, TT-2 a SB-3.

Správny orgán pri správnej úvahe zhodnotil a preskúmal všetky predložené materiály a na základe vyššie uvedených skutočností usúdil, že nezistil žiadne dôvody, ktoré by bránili vo veci vydania nového povolenia na využívanie zdroja používateľovi. Na základe vyššie uvedených skutočností správny orgán vydal používateľovi povolenie na využívanie zdroja. V povolení využívať zdroje určil rozsah a spôsob využívania a súvisiace podmienky podľa zákona. Vzhľadom k tomu, že používateľ zatiaľ nemá vybudované prírodné potrubie ani príslušné zariadenie, v ktorom plánuje zdroj využívať, správny orgán určil používateľovi začiatok využívania zdroja dňom nasledujúcim po nadobudnutí právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia prírodného potrubia do miesta využitia. Dobu povoleného využívania určil na 10 rokov od nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia.

Správny orgán posúdil, že vydaním povolenia využívať zdroje nie sú ohrozené záujmy spoločnosti ani obmedzené alebo ohrozené práva účastníkov konania. Vzhľadom k tomu a k vyššie uvedeným skutočnostiam správny orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

Poučenie

Proti tomuto rozhodnutiu možno podľa § 61 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov podať rozklad v lehote do 15 dní odo dňa doručenia na Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky, Limbová 2, 837 52 Bratislava. Rozhodnutie je možné preskúmať súdom.

Richard Raši
minister

V zmysle ustanovenia § 26 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov sa toto rozhodnutie vo forme verejnej vyhlášky vyvesí po dobu 15 dní na úradnej tabuli Mesta Trenčianske Teplice a iným spôsobom v mieste obvyklým. Posledný deň uvedenej lehoty je dňom doručenia. Mesto Trenčianske Teplice verejnú vyhlášku s vyznačeným dňom vyvesenia a zvesenia vráti Ministerstvu zdravotníctva Slovenskej republiky.

Toto rozhodnutie Ministerstva zdravotníctva SR č. 9689/2008-IKŽ zo dňa 5.6.2008 bolo

vyvesené na úradnej tabuli dňa:

zvesené z úradnej tabule dňa:

odtlačok pečiatky a podpis:

Doručí sa:

účastníkom konania:

1. Palace, a.s., Topoľová 2, 018 51 Nová Dubnica
2. Kúpele Trenčianske Teplice, a.s., T. G. Masaryka 21, 914 51 Trenčianske Teplice
3. neznámym účastníkom konania verejnou vyhláškou

dotknutým orgánom:

1. Mesto Trenčianske Teplice
2. Obvodný úrad životného prostredia v Trenčíne